**Partnerségi megállapodás sablon**

**Ünnepélyes**

Mivel **Tskaltubo városa (Grúziában) és Hévíz városa (Magyarországon)** közös célokkal rendelkeznek a nemzetközi kapcsolatok, kölcsönös jólét és a világbéke területén, és

mivel hisznek benne, hogy közös érdekül kiszélesíteni és erősíteni a két város közötti kapcsolatot, és

mivel a városok gazdasági fejlődését és a jövő generációinak tehetség és tudás alapú gondozását szociális és környezeti téren is hasonló kulturális és vallási alapokra helyezik, és

mivel meg fognak határozni olyan közös tevékenységeket, amelyek kölcsönösen új gazdasági, társadalmi, kulturális és vallási kapcsolatokat generálhatnak, és

mivel ennek a kapcsolatnak a célja a gazdasági fejlődés növelése, mindkettő város területén kereskedelmi, ipari, turisztikai, ifjúsági, vallási alapú tudásmegosztás és oktatási kapcsolatok kiépítésével, emelve ezzel mindkettő város elismertségét a fent említett területeken, és

mivel mindkettő város elkötelezett amellett, hogy olyan közös tevékenységeket és jövőbeli programokat szervezzenek és fejlesszenek, amelyek hozzájárulnak egy jövőbeli partnervárosi kapcsolatok kiépítéséhez, melynek alapja a jelen megállapodásban lefektetett közös értékrend.

Most, mivel Tskaltubo és Hévíz polgármestereiként hiszünk abban, hogy ez az együttműködés hozzájárul a világbéke valamint Grúzia és Magyarország népei közötti barátság kiépítéséhez,

aláírásunk és városi pecsétjeink elhelyezésével **létrehozzuk a partnervárosi kapcsolatot**.

|  |  |
| --- | --- |
| aláírás | aláírás |
| Hivatalos képviselő neve | Hivatalos képviselő neve |
| Titulusa | Titulusa |
| Dátum | Dátum |

**Partnerségi megállapodás sablon**

**Tevékenység specifikus**

**Tskaltubo és Hévíz városa** a partnervárosi mozgalommal összhangban megállapodnak abban, hogy előmozdítják, támogatják és ösztönzik a polgárok közötti együttműködési tevékenységeket.

Ezen együttműködések alapja a gazdasági fejlődés, kulturális megértés és jobb önkormányzati irányítás és közigazgatás területén meghatározott közös célrendszer.

E közös célok megvalósítása érdekében városainknak:

* az üzleti és oktatási szertor számára kereskedelmi és ipari területként promotálják egymást;
* elősegítik a kereskedelmi és üzleti párbeszédeket;
* feltárják és erősítik a helyi fejlesztési ügynökségek, kereskedelmi kamarák és turisztikai vállalattok együttműködését;
* segítik vallási alapú tudásmegosztás megvalósítását a városok vallási vezetői között;
* ösztönzik a külföldi tanulási ösztöndíj programokat a városok kollégiumai és egyetemei között;
* ösztönzik a releváns kutatási programokat a városok kollégiumai és egyetemei között;
* népszerűsítik egymás turisztikai kínálatát, szabadidős és üzleti turizmus területén egyaránt;
* ösztönzik a kulturális tapasztalatcserét az érinte szereplők között;
* feltárják az együttműködési lehetőségeket a közös szabályzat fejlesztés, tudásmegosztás által a városfejlesztés, regeneráció és városi finanszírozás területén.

A fenti tevékenységeket egy formális testület vagy „partnervárosi tanács” szervezi és irányítja, amely a városokat képviseli. Szükség szerint időközi jelentések készülnek a kifejlesztett programokról és a megvalósítás folyamatáról.

Minden tevékenység során mindkét fél arra törekszik, hogy mindkét város számára kölcsönös előnyöket biztosítson, és az együttműködés előmozdítása érdekében igénybe veszi intézményeit, társadalmi szervezeteit.

**Ezennel elkötelezzük magunkat, hogy a mai naptól partnervárosként együttműködünk egymással.**

|  |  |
| --- | --- |
| aláírás | aláírás |
| Hivatalos képviselő neve | Hivatalos képviselő neve |
| Titulusa | Titulusa |
| Dátum | Dátum |

**Partnerségi megállapodás sablon**

**Narratív**

Kapcsolataik megerősítése és a közösségek kölcsönös előnyének érdekében Tskaltubo és Hévíz partnervárosi kapcsolatba lépnek.

A jólét, a kulturális megértés és a csere céljait szem előtt tartva a két fél a gazdasági fejlődés, a kulturális turizmus és a vallási alapú csereprogramok, valamint az oktatási kapcsolatok terén folytatott együttműködési tevékenységek révén feltárja a szorosabb kapcsolatok ápolásának lehetőségeit.

Mindkét fél törekszik az együttműködés egyéb területeinek meghatározására, és minden tevékenység során mindkét közösség javát szolgálja. A felek kétoldalú munkabizottságokat ("partnervárosi bizottságok") hoznak létre e megállapodás végrehajtására, és javaslatot tesznek konkrét tevékenységekre és együttműködési eszközökre, valamint e tevékenységek nyomon követésére és értékelésére. A bizottságok szükség esetén, de legalább évente egyszer jelentést tesznek a felek képviselőinek.

Felismerve az erős és sokszínű gazdaságok fontosságát, a felek ösztönözni fogják saját kereskedelmi kamaráikat és üzleti közösségeiket a vállalkozók és üzleti vállalkozások cseréjének előmozdítására olyan területeken, mint az idegenforgalom, a kereskedelem, az import/export támogatás, a kapcsolódó egészségügy, az élet- és egészségtudomány, az idegenforgalom, a pénzügyi szolgáltatások, valamint a tudásalapú és kreatív gazdaságok.

(Opcionális bekezdés a kapcsolat / közös történelem eredetéről)

A felek remélik, hogy a termálfürdőik között már meglévő kapcsolatokra építhetnek, és elismerik, hogy ezek a jövőbeni cserék és barátságok, valamint az egyes közösségeknek nyújtott előnyök szolgáltak e megállapodás alapjául.

Ezért a mai napon, közösségeink nevében **aláírásunkkal Tskaltubót és Hévízt partnervárosokká nyilvánítjuk.**

|  |  |
| --- | --- |
| aláírás | aláírás |
| Hivatalos képviselő neve | Hivatalos képviselő neve |
| Titulusa | Titulusa |
| Dátum | Dátum |